

Храм музыки слова и души
в стихотворении А.С.
Пушкина «Отче наш»
(1836г.)





Автор работы:

Коршун Александра

**ученица 5«А» класса
МАОУ СОШ № 16
г.Тобольск**

Научный руководитель:

Балина Ольга Григорьевна

**учитель русского языка и
литературы
МАОУ СОШ № 16
г. Тобольска**

- **Актуальность** исследования определяется интересом литературоведения к близким по форме духовным источникам.
- **Объектом** исследования является стихотворение А.С.Пушкина «Отче наш» и каноническая молитва.
- **Предметом** становится художественный мир стихотворения А.С.Пушкина.
- **Цель:** проанализировать художественные особенности стихотворения А.С.Пушкина «Отче наш» и одноименной духовной молитвы.
- **Задачи:**
 1. Проанализировать художественную, духовную и критическую литературу.
 2. Изучить графические особенности духовной молитвы и стихотворения А.С.Пушкина.
 3. Проанализировать образы стихотворения А.С.Пушкина.
- **Гипотеза:** несмотря на близость стихотворения А.С.Пушкина духовной молитве, она является самостоятельным литературным произведением.
- **Методы исследования:** литературоведческий и лингвистический анализ.

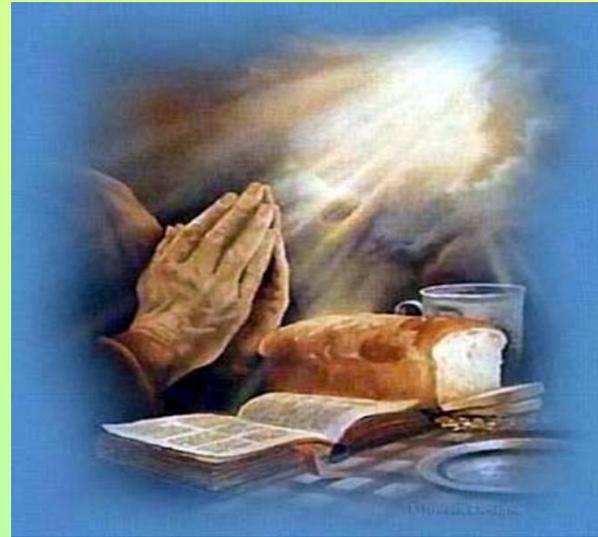
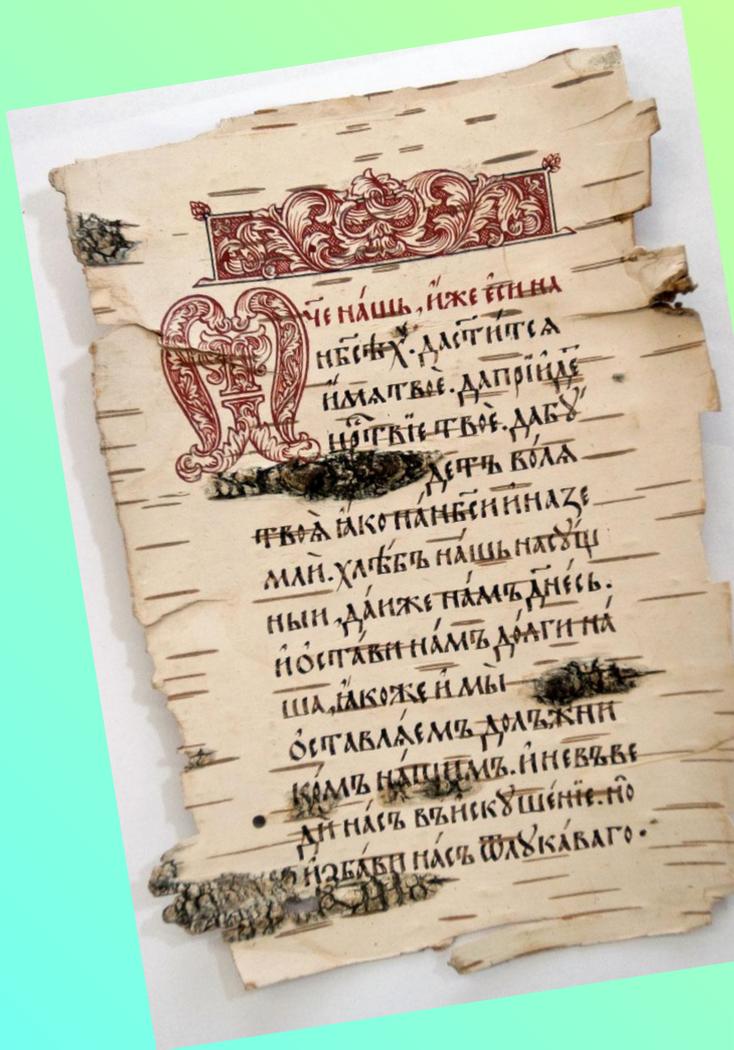


А.С.Пушкин

«ОТЧЕ НАШ»

(1836 г.)





Ѡче на́шъ, ѣже еси́ на нѣсѣхъ, да свѣтитса
ѣма твоѣ, да прїидетъ црѣвїе твоѣ: да бѣ
детъ во́ла твоѡ, ꙗ́кѡ на нѣсїи ѣ на землїи.
хлѣбъ на́шъ насѣщныи да́ждь на́мъ днѣсь, ѣ
ѡста́ви на́мъ до́лги на́ша, ꙗ́коже ѣ мы
ѡста́вляемъ должникѡмъ на́шимъ: ѣ не
введїи на́съ во ѣскѣшенїе, но ѣзбавїи на́съ ѡ
лѣка́вагѡ.

КИРИЛЛИЦА			Буквы глаголицы	КИРИЛЛИЦА			Буквы глаголицы
Буквы кириллицы X-XI вв.	Название букв	Звуковое сочетание		Буквы кириллицы X-XI вв.	Название букв	Звуковое сочетание	
А	Аз	[а]	ⴐ	Ф	Ферт	[ф]	Ϝ
Б	Буки	[б]	ⴑ	Х	Хер	[х]	Ϟ
В	Веди	[в]	ⴒ	Ω	От (Омега)	[о]	Ϙ
Г	Глаголи	[г]	ⴓ	Ц	Цы	[ц]	ϙ
Д	Добро	[д]	ⴔ	У	Червь	[ч]	ϛ
Е	Есть	[е]	ⴕ	Ш	Ша	[ш]	Ϝ
Ж	Живите	[ж]	ⴖ	Щ	Шта	[ш'т]	ϝ
З	Зело	[д'з]	ⴗ	Ъ	Ер	[ъ]	Ϟ, ϟ
З	Земля	[з]	ⴘ	Ы	Еры	[ы]	ϟ, Ϡ, ϡ, Ϣ
И	Ижи	[и]	ⴙ	Ь	Ерь	[ь]	ϣ, Ϥ
И	Иже	[и]	ⴚ, ϣ	Ѧ	Ять	[æ]	ϥ
(Һ)	(Г'ервь)	[г']	ⴛ	Ю	-	[y], [jy]	ϧ
К	Како	[к]	ⴜ	Я	-	[ʼa], [ja]	-
Л	Люди	[л]	ⴝ, ϥ	Ѧ	-	[ʼe], [je]	-
М	Мыслите	[м]	ⴞ	Ѧ	Юс малый	[e]	ϩ
Н	Наш	[н]	ⴟ	Ѧ	-	[ʼe], [je]	ϫ
О	Он	[о]	ⴠ	Ѧ	Юс большой	[q]	Ϭ
П	Покой	[п]	ⴡ	Ѧ	-	[ʼq], [jq]	ϭ
Р	Реки	[р]	ⴢ	Ѧ	Кси	[кс]	-
С	Слово	[с]	ⴣ	Ѧ	Пси	[пс]	-
Т	Твердо	[т]	ⴤ	Ѧ	Фита	[ф]	Ϯ
У	Ук	[у]	ⴥ	Ѧ	Ижица	[н], [в]	ϯ

Отче наш

Отче

«О» (Он)

+

«Т» (твёрдо)

+

«Ч» (червь/красный =
главный)

+

«е» (есть)

+

Наш

«Н» (наш)

+

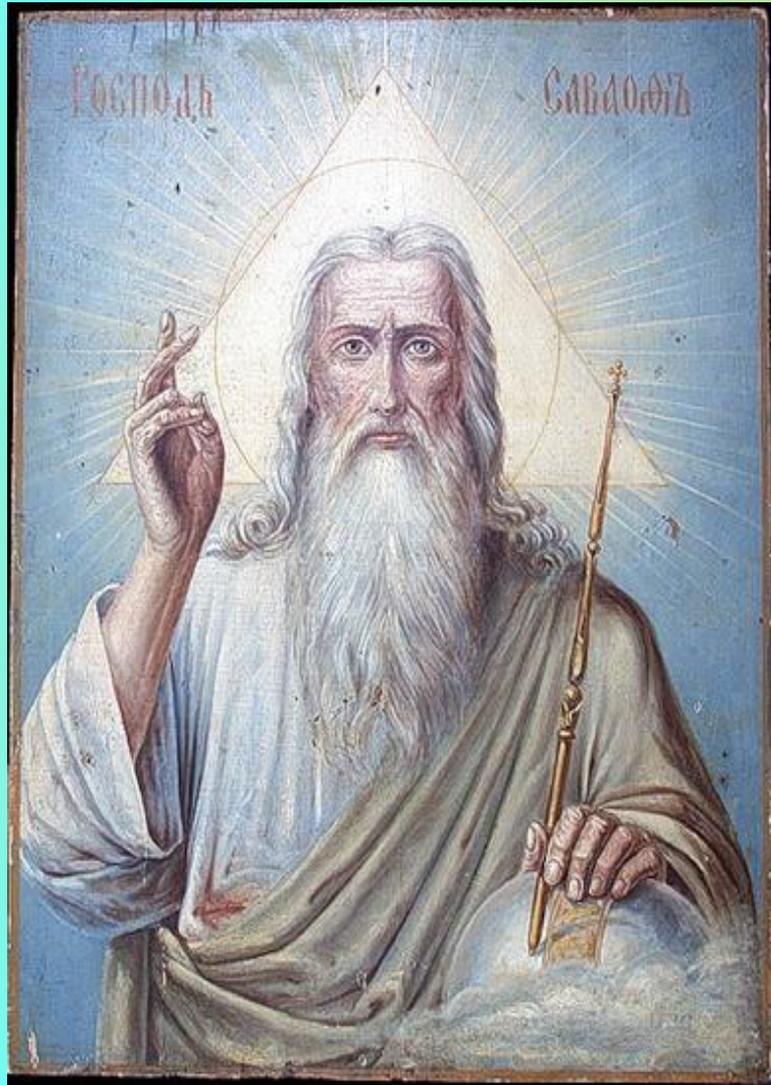
«а» (аз = я)

+

«ш» (не имеет
дополнительного
смыслового значения)



<...>Насущный хлеб нам ниспошли <...>



Не ввергни нас во искушенье,

И от лукавого прельщенья

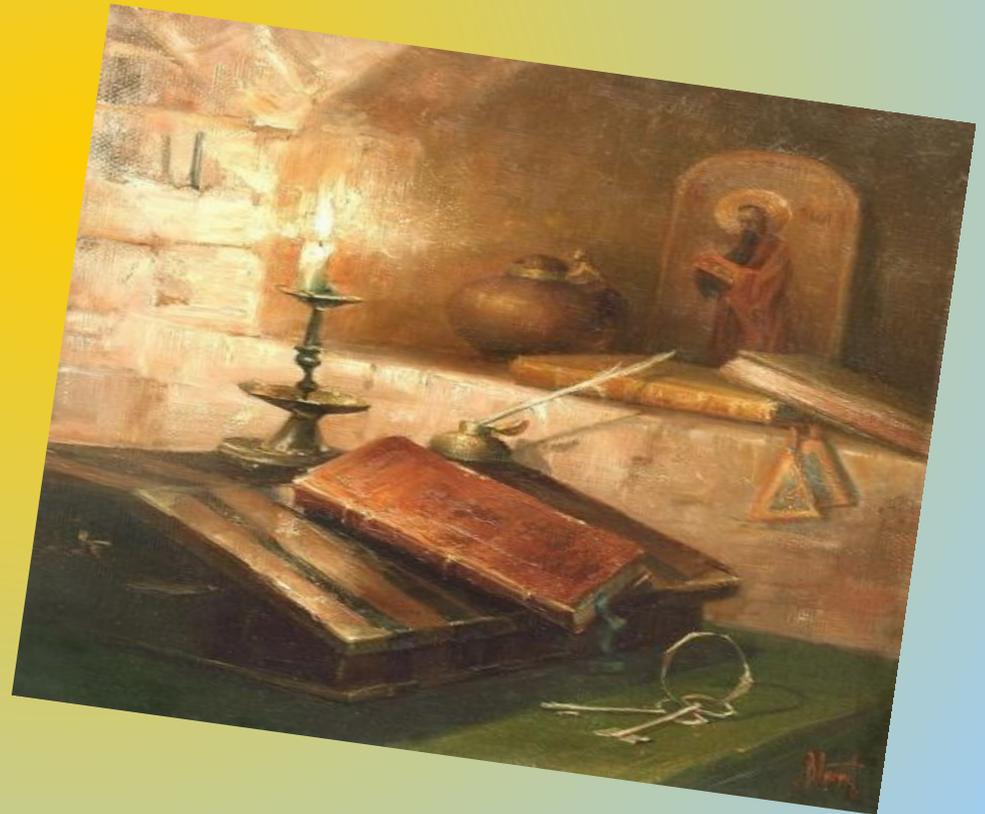
Избави нас!..

[Пушкин1997:171].

*<...> Насущный хлеб нам ниспошли
своею щедрою рукою и прощением <...>
Как прощаем мы людей<...>*



[Пушкин1997:171].



A painting of a hand in prayer, with the fingers clasped together. The hand is positioned in the foreground, reaching towards the right. In the background, there is a wooden door with a Gothic-style archway, set within a stone wall. The scene is illuminated by a bright, ethereal light that creates a soft glow around the hand and the door. The overall color palette is warm, with shades of yellow, orange, and brown.

<...> Молитвою чудесной

молился тихо <...>

[Пушкин1997:171].



<...> Да имя вечное Твое

Святится нашими сердцам и <...>

[Пушкин1997:171].

Молитва.

(Переложение молитвы «Отче наш»)

Я слышал – в келии простой
Старик молитвою чудесной
Молился тихо предо мной:
«Отец людей! Отец небесный!
Да имя вечное Твое
Святится нашими сердцами!
Да придет царствие Твое!
Твоя да будет воля с нами,
Как в небесах, так на земли!
Насущный хлеб нам ниспошли
Твоею щедрою рукою!
И, как прощаем мы людей,
Так нас, ничтожных пред Тобою,
Прости, Отец, своих детей!
Не ввергни нас во искушенье
И от лукавого прельщенья
Избави нас...» Перед крестом
Так он молился. Свет лампы
Мерцал чуть-чуть издалека,
А сердце чаяло отрады
От той молитвы старика.

Конец июля - начало августа 1836 года.



рисунок от Миддлман

Да хранит вас Господь...





СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!